



CORDLESS MULTI-PURPOSE TOOL PAMFW 12 D4

LT
**AKUMULIATORINIS
DAUGIAFUNKCIS ĮRANKIS**
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

LV
**AKUMULATORA DAUDZFUNKCIJU
INSTRUMENTS 12 V**
Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums

EE
AKUGA UNIVERSAALTÖÖRIIST 12 V
Algpäraste kasutusjuhendi tõlge

DE AT CH
**AKKU-MULTIFUNKTIONS-
WERKZEUG**
Originalbetriebsanleitung

IAN 385628_2107



LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

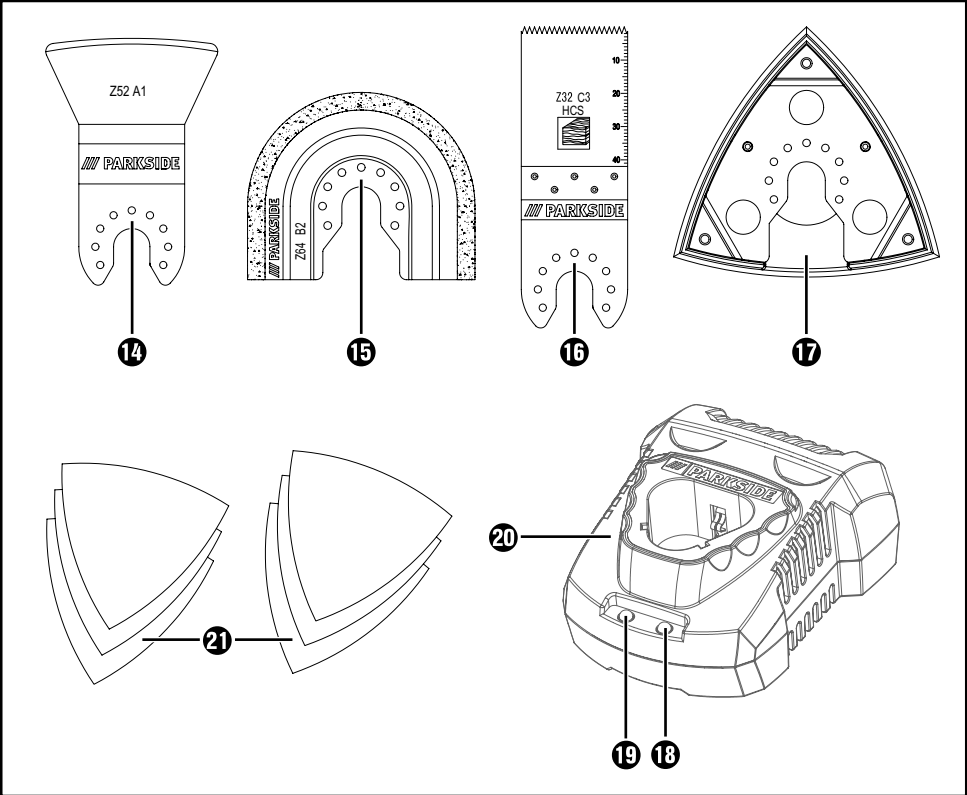
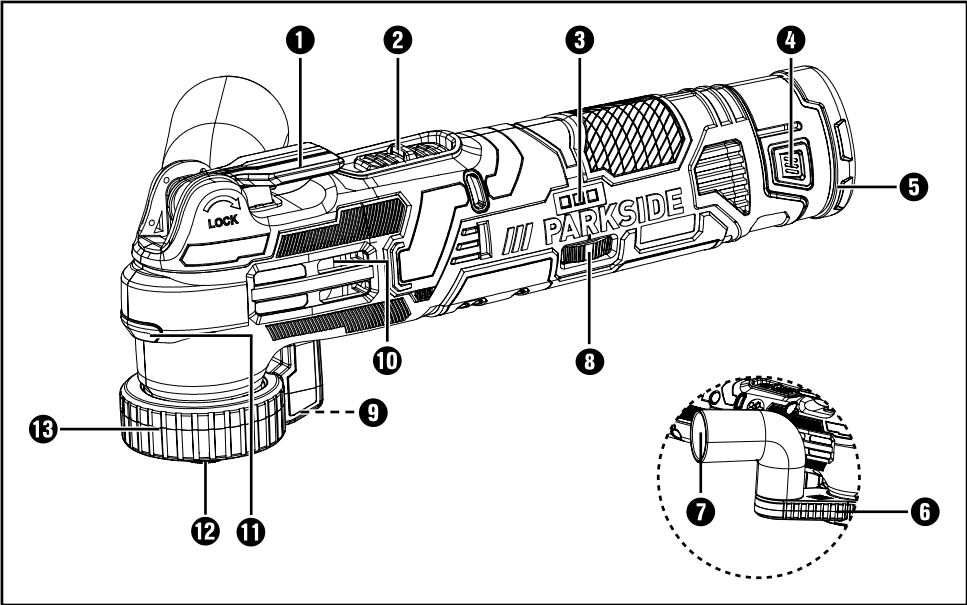
LV

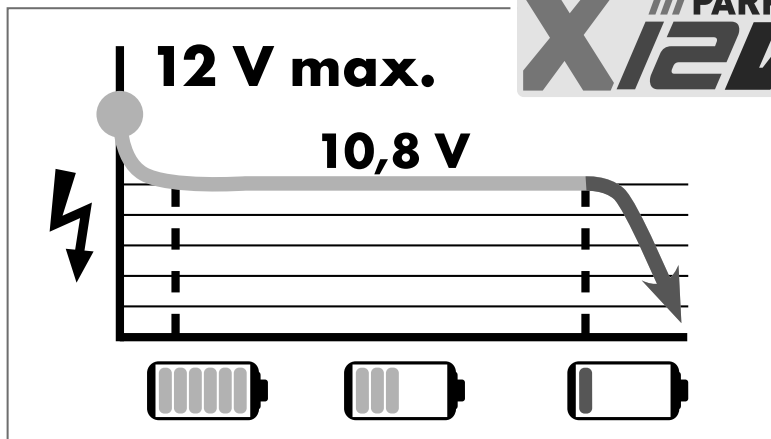
Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	1
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	15
LV	Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	29
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	43





All Parkside tools and the chargers PLGK 12 A1/A2/B2/PDSLK 12 A1 of the X12V Team series are compatible with the PAKP 12 A1/A2/A3/B1/C1 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAKP 12 A1	2 Ah Battery pack PAKP 12 A2/A3	2,5 Ah Battery pack PAKP 12 C1	4 Ah Battery pack PAKP 12 B1
max. 2.4 A Charger PLGK 12 A1/A2	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 2,4 A	<u>120 min</u> 2,4 A
max. 4.5 A Charger PLGK 12 B2	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>55 min</u> 3,8 A	<u>60 min</u> 4,5 A
max. 4,5 A Charger PDSLK 12 A1	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>55 min</u> 3,8 A	<u>60 min</u> 4,5 A

Turinys

Ižanga	2
Naudojimas pagal paskirtį	2
Dalys	2
Tiekiamas rinkinys	2
Techniniai duomenys	2
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	3
1. Darbo vietos sauga	3
2. Elektros sauga	4
3. Žmonių sauga	4
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	4
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	5
6. Klientų aptarnavimas	5
Šlifuoklių naudojimo specialieji saugos nurodymai	6
Kroviklių naudojimo saugos nurodymai	6
Praktiniai nurodymai	6
Prieš pradėdant naudoti	7
Akumuliatoriaus bloko išėmimas/įkrovimas/įdėjimas	7
Akumuliatoriaus įkrovos lygio tikrinimas	7
Dulkių/drožlių siurbimas	7
Dulkių siurbtuvo prijungimas	7
Papildomo darbo įrankio pasirinkimas	8
Šlifavimo popieriaus uždėjimas ant šlifavimo plokštės	9
Papildomo darbo įrankio keitimas	9
Pradėjimas naudoti	9
Įjungimas ir išjungimas	9
Vibravimo dažnio nustatymas	9
Techninė priežiūra ir valymas	10
Kompernaß Handels GmbH garantija	10
Priežiūra	12
Importuotojas	12
Šalinimas	12
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	13
Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas	14
Užsakymas telefonu	14

AKUMULIATORINIS DAUGIAFUNKCIS ĮRANKIS PAMFW 12 D4

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimui tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrankis skirtas pjaustyti, nupjauti ir šlifuoti. Juo galima apdirbti šias medžiagas: medieną, plastiką, sausosios statybos elementus, lengvuosius ir spalvotuosius metalus, tvirtinimo elementus (pvz., vinis ir varžtus) bei sienų plyteles. Jis ypač tinka darbams, kuriuos reikia atlikti prie pat krašto ar paviršiaus. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Įrankis nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Dalys

- 1 įrankių atlaisvinimo svirtis
- 2 ĮJUNGIMO/ĮŠJUNGIMO jungiklis
- 3 akumuliatoriaus LED indikatoriai
- 4 atlaisvinimo mygtukai
- 5 akumuliatoriaus blokas*
- 6 dulkių siurbtuvas (2 dalių)
- 7 kampinis adapteris
- 8 vibravimo dažnio reguliatorius
- 9 varžtas
- 10 vėdinimo angos
- 11 LED darbinė lemputė

- 12 suveržiamasis varžtas
- 13 žiedinis atvamzdis
- 14 grandiklis 52 mm
- 15 deimantinė pjovimo geležtė 64 mm
- 16 HCS įleidžiamoji pjovimo geležtė 32 mm
- 17 šlifavimo plokštė
- 18 įkrovos lygio LED indikatorius
- 19 kontrolinis LED indikatorius
- 20 spartusis kroviklis*
- 21 šlifavimo popierius

Tiekiamas rinkinys

- 1 akumuliatorinis daugiafunkcis įrankis
- 1 trikampė šlifavimo plokštė
- 6 šlifavimo popieriaus lapai, kraštų ilgis 80 mm (60/80/120)
- 1 grandiklis 52 mm
- 1 HCS įleidžiamoji pjovimo geležtė 32 mm
- 1 deimantinė pjovimo geležtė 64 mm
- 1 dulkių siurbtuvas (2 dalių)
- 1 lagaminėlis
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis daugiafunkcis įrankis PAMFW 12 D4

Vardinė įtampa	12 V === (nuolatinė srovė)
Vardinis sukimosi greitis	
tuščiąja veika	n_0 5 000–20 000 min. ⁻¹
Virpesių kampas	3,2°

Akumuliatorius PAK 12 A1*

Tipas	LIČIO JONŲ
Vardinė įtampa	12 V === (nuolatinė srovė)
Talpa	2000 mAh

Spartusis akumuliatorių kroviklis PLGK 12 A1*

ĮJĖJIMAS/„Input“

Vardinė įtampa	220–240 V ~, 50–60 Hz (kintamoji srovė)
Galia	50 W

IŠĖJIMAS/ „Output“

Vardinė įtampa	12 V --- (nuolatinė srovė)
Vardinė srovė	2,4 A
Įkrovimo trukmė	apie 60 min.
Saugiklis (viduje)	2 A $\frac{TZA}{\text{---}}$
Apsaugos klasė	II/□ (dviguba izoliacija)

* AKUMULIATORIAUS IR ĮKROVIKLIO KOMPLEKTACIJOJE NĖRA

Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibraciją

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal standartą EN 62841. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks:

Skleidžiamo triukšmo vertė

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 76,9 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 87,9 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Naudokite klausos apsaugos priemonę!

Bendrosios vibracijos vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal standartą EN 62841.

Šlifavimas

Vibracijos intensyvumo vertė	$a_h = 1,388 \text{ m/s}^2$
Neapibrėžtis	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠ IŠPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.

⚠ IŠPĖJIMAS!

- Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai



⚠ IŠPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant tolesnių nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokiu būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankiųjų dalių, neišstepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.

- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus ir prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsitė jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.

- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
 - e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
 - f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
 - g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
 - h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.
- d) Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei taip netyčia atsitiktų, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.
 - e) Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumuliatoriaus. Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogtį arba sužaloti.
 - f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogtimą.
 - g) Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!
Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogtimo pavojus.

5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- b) Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.

6. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- b) Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokių akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Šlifuoiklių naudojimo specialieji saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Kai kurių medžiagų, pavyzdžiui, dažų su švinu, kai kurių medienos rūšių, taip pat metalo dulokės gali kenkti sveikatai.
- Liestis prie šių dulkių arba jų įkvėpti su įrankiu dirbančiam asmeniui arba arti esantiems asmenims gali būti pavojinga.
- Dėvėkite apsauginius akinius ir kaukę nuo dulkių!

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus. Antraip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Kroviklių naudojimo saugos nurodymai

- Vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jautrių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik jei yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio prietaiso įjungimo į tinklą laidas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba ar reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Nenaudokite įrankio, jei pažeistas laidas, maitinimo laidas ar tinklo kištukas. Pažeisti maitinimo laidai kelia mirtiną elektros smūgio pavojų.

⚠️ DĖMESIO!

- ▶ Šiuo krovikliu galima įkrauti tik toliau nurodytas baterijas: PAK 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 C1.
- ▶ Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu www.lidl.de/akku.

Praktiniai nurodymai

Veikimo principas

Vibracinė pavara papildomą darbo įrankį suvirpina 5 000–20 000 kartų per minutę. Todėl galima tiksliai dirbti net ir labai siauroje erdvėje.

Pjaustymas/nupjovimas

- Naudokite tik nepažeistas ir nepriekaištingos būklės pjovimo geležtes. Sulankstytos, atšipusios ar kitaip apgadintos pjovimo geležtės gali lūžti.
- Pjaustydami lengvasias statybines medžiagas vadovaukitės įstatymais ir medžiagų gamintojų rekomendacijomis.
- Įleistinius pjūvius galima daryti tik minkštose medžiagose, pvz., medienoje, gipso kartono plokštėse ir pan.!

Šlifavimas

- Šlifodami įrankį spauskite tolygia jėga, kad šlifavimo popierių **21** galėtumėte ilgiau naudoti.

Prieš pradedant naudoti

Akumulatoriaus bloko išėmimas/ įkrovimas/įdėjimas

ATSARGIAI!

- ▶ Kas kartą prieš išimdami akumulatoriaus bloką **5** iš kroviklio ir (arba) įdėdami į jį, ištraukite tinklo kištuką.

NURODYMAS

- ▶ Akumulatorius tiekiamas nevisiškai įkrautas. Patvirtinta, kad būtų galima įveikti geriausius reikalavimus. Ličio jonų akumuliatorių galima bet kada įkrauti. Dėl to jo naudojimo trukmė nesutrumpėja. Nutraukus įkrovimą, akumulatorius negadinamas.
- ▶ Nebandykite įkrauti akumulatoriaus bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 arba aukštesnė nei 40 °C. Jei laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai tikrinti ličio jonų akumulatoriaus įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.

1. Kai norite išimti akumulatoriaus bloką **5**, paspauskite atlaisvinimo mygtukus **4** ir ištraukite akumulatoriaus bloką **5** iš įrankio.
2. Akumulatoriaus bloką **5** įdėkite į spartųjį kroviklį **20**.
3. Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą. Kontrolinis LED indikatorius **19** šviečia raudonai.
4. Žalias įkrovos lygio LED indikatorius **18** rodo, kad akumulatoriaus blokas **5** įkrautas ir paruoštas naudoti.
5. Akumulatoriaus bloką **5** įdėkite į įrankį.

Akumulatoriaus įkrovos lygio tikrinimas

- ◆ Norėdami patikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį, paspauskite JJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklio **2** mygtuką (žr. ir pagrindinį paveikslėlį). Įkrovos lygį ir (arba) likutinę galią akumulatoriaus LED indikatoriai **3** parodo taip: RAUDONAS/ORANŽINIS/ŽALIAS = didžiausia įkrova
RAUDONAS/ORANŽINIS = vidutinė įkrova
RAUDONAS = maža įkrova - akumuliatorių būtina įkrauti

Dulkių/drožlių siurbimas

Draudžiama apdirbti medžiagas su asbestu. Manoma, kad asbestas gali sukelti vėžį.

DĖMESIO! GAISRO PAVOJUS!

- Dirbant su elektriniais įrankiais, kuriuos dulkių siurbimo įtaisai galima sujungti su dulkių siurbliu, kyla gaisro pavojus! Nepalankiomis sąlygomis, pvz., skraidant kibirkštims, šlifuojant metalą ar metalo liekanas medienoje, medžio dulkės dulkių siurblio dulkių maišelyje gali savaime užsidegti. Toks pavojus ypač kyla tada, kai medžio dulkės susimaišo su dažų (lako) likučiais ar kitomis cheminėmis medžiagomis, o ilgai šlifuojamas ruošinys yra įkaitęs. Todėl stenkitės, kad šlifuojamas ruošinys ir įrankis pernelyg neįkaistų. Prieš darydami pertraukas kas kartą ištuštinkite dulkių siurblio dulkių maišelį.

- Visada naudokite dulkių siurbtuvus.
- Pasirūpinkite tinkamu darbo vietos vėdinimu.
- Vadovaukitės apdirbamoms medžiagoms šalyje taikomomis taisyklėmis.

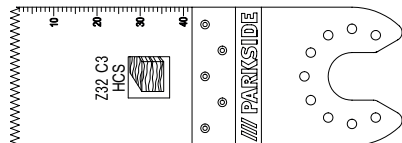
Dulkių siurbtuvo prijungimas

- ◆ Dulkių siurbtuvą **6** pridėkite po įrankiu ir varžtu **9** prie įrankio pritvirtinkite.
- ◆ Ant dulkių siurbtuvo **6** uždėkite kampinį adapterį **7**.
Kampinį adapterį **7** galima pasukti 180°.

Papildomo darbo įrankio pasirinkimas

NURODYMAS

- Universalusis laikiklis leidžia lengvai keisti įrankius ir tinka visiems standartiniams prietaisams.



HCS įleidžiamoji pjovimo geležtė 32 mm

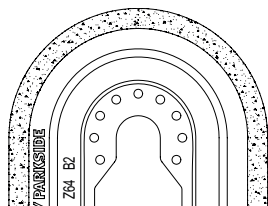
Medžiagos

Mediena, plastikas, gipsas ir kitos minkštos medžiagos.

Naudojimas

- Medžiagai nupjauti ir įleistiniams pjūviams daryti.
- Medžiagai pjauti prie pat krašto, taip pat ir sunkiai pasiekiamose vietose.

Pavyzdžiui, įduboms lengvosios konstrukcijos sienose išpjauti.



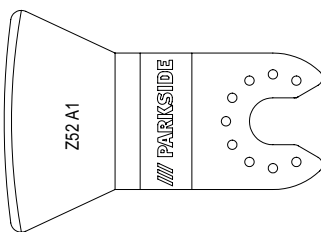
Deimantinė pjovimo geležtė

Medžiagos

Plytelių klijai, plytelių siūlės.

Naudojimas

- Medžiagų likučiams, pavyzdžiui, plytelių klijams, pašalinti keičiant pažeistas plyteles.
- Sienų ir grindų plytelių siūlių užpildui išpjauti.



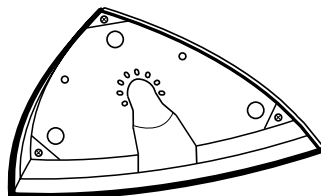
Grandiklis

Medžiagos

Skiedinio, betono liekanos, plytelių, kilimų klijai, dažų, silikono likučiai.

Naudojimas

- Medžiagų likučiams, pavyzdžiui, kilimų klijų likučiams, nuo grindų pašalinti.



Šlifavimo plokštė

Medžiagos

Mediena ir metalas (šlifavimo popierius **21** tiekiamas kartu), mediena*, metalas*.

* tinkamu šlifavimo popieriumi

Naudojimas

- Šlifuoti prie kraštų ir sunkiai pasiekiamose vietose.

Šlifavimo popieriaus uždėjimas ant šlifavimo plokštės

- ◆ Šlifavimo popierių **21** ant šlifavimo plokštės **17** uždėkite ties viduriu.

Papildomo darbo įrankio keitimas

NURODYMAS

- ▶ Jei ketinate naudoti dulkių siurbtuvą, jį turite prijungti prieš uždėdami papildomą darbo įrankį (žr. skyrių „Dulkių siurbtuvo prijungimas“).

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš kaip nors tvarkydami elektrinį įrankį išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- ◆ Jei yra, nuimkite pritaisytą papildomą darbo įrankį. Tam įrankių atlaisvinimo svirtį **1** pakelkite aukščiau.
- ◆ Uždėkite papildomą darbo įrankį (pvz., įleidžiamą pjovimo geležtę **15**) ant įrankių laikiklio.

NURODYMAS

- ▶ Papildomus darbo įrankius ant įrankių laikiklio galite uždėti skylių padėtį pasirinkdami savo nuožiūra.
- ◆ Įtvirtinkite papildomą darbo įrankį, įrankių atlaisvinimo svirtį **1** vėl nuspausdami žemyn.
- Patikrinkite, ar papildomas darbo įrankis tvirtai laikosi. Netinkamai arba nepakankamai įtvirtinti papildomi darbo įrankiai veikiant įrankiui gali atsilaisvinti ir jus sužeisti.

Pradėjimas naudoti

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- ◆ Įrankį įjungsite pastumdami į priekį ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO jungiklį **2**. Įjungus įrankį, užsidega LED darbinė lemputė **11** ir apšviečia darbinę zoną esant prastam apšvietimui.

Išjungimas

- ◆ Įrankį išjungsite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **2** pastumdami atgal.

Vibravimo dažnio nustatymas

- ◆ Vibravimo dažnio reguliatoriumi **8** pasirinkite reikiamą vibravimo dažnį. 1 padėtis: nedidelis vibravimo dažnis 6 padėtis: didelis vibravimo dažnis

NURODYMAS

- ▶ Reikiamas vibravimo dažnis priklauso nuo medžiagos ir darbo sąlygų, jis pasirenkamas praktiniais bandymais.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!
Prieš tvarkydami įrankį jį kas kartą išjunkite ir išimkite akumuliatorių.

- Nevalykite įrankio aštriais daiktais. Į įrankio vidų neturi patekti skysčių. Antraip įrankis gali sugesti.
- Reguliariai valykite įrankį, geriausia iš karto po to, kai baigiate darbą.
- Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastikus veikiančių valiklių.
- Norint kruopščiai išvalyti įrankį, prireiks dulkių siurblio.
- Jokiu būdu neuždenkite vėdinimo angų.
- Prilipusias šlifavimo dulkes nuvalykite šepetėliu.
- Ilgesnį laiką laikant ličio jonų akumuliatorių nenaudojamą, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.

NURODYMAS

- ▶ Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., anglinių šepetėlių, jungiklių ir atsarginių akumuliatorių) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožūra nemokamai pataisytime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

„X 12 V Team“ ir „X 20 V Team“ serijos akumuliatorių blokams nuo įsigijimo dienos suteikiama 3 metų garantija.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 385628_2107.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinybų, gaminų vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriamė įvedę gaminio numerį (IAN) 385628_2107 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- ▶ Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva
 Tel. 880 033 144
 Elektroninio pašto adresas:
 kompernass@lidl.lt

IAN 385628_2107

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 VOKIETIJA
 www.kompernass.com

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.



Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumuliatoriaus bloką ir (arba) įrankį nugabenkite į rekomenduojamą surinkimo vietą.

Informacijos apie nenaudojamų elektrinių įrankių/akumuliatoriaus bloko šalinimą teiraukitės savivaldybės ar miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas.

Mašinų direktyvą (2006/42/EC)

EB žemosios įtampos direktyva (2014/35/EU, tik kroviklis)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą (2011/65/EU)*

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

Tipas/įrankio pavadinimas Akumulatorinis daugiafunkcis įrankis PAMFW 12 D4

Pagaminimo metai 2021 – 12

Seriijos numeris IAN 385628_2107

Bochumas, 2021-12-03




Semi Uguzlu

– Kokybės vadybininkas –

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Atsarginio akumulatoriaus užsakymas



Atsarginį įrankio akumuliatorių galite patogiai užsisakyti internetu svetainėje www.kompernass.com arba telefonu.

Dėl ribotų atsargų šis gaminys po kurio laiko gali būti išparduotas.

NURODYMAS

- Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Šiuos atveju susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

Užsakymas telefonu

LT **Priežiūra Lietuva** Tel. 880 033 144

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų užsakymą, kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio turėkite gaminio numerį (IAN 385628_2107). Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje arba ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.

Sisukord

Sissejuhatus	16
Sihipärane kasutamine	16
Varustus	16
Tarnekomplekt	16
Tehnilised andmed	16
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	17
1. Ohutus töökohal	17
2. Elektriohutus	17
3. Inimeste ohutus	18
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	18
5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine	19
6. Teenindus	19
Lihvijate seadmepõhised ohutusjuhised	19
Laadimisseadmete ohutusjuhised	20
Tööjuhised	20
Enne kasutuselevõtmist	20
Akupaki eemaldamine/laadimine/paigaldamine	20
Akuseisundi kontrollimine	21
Tolmu-/laastuärätõmme	21
Tolmuärätõmbe ühendamine	21
Instrumendi valimine	21
Lihvlehe asetamine lihvplaadile	22
Instrumendi vahetamine	22
Kasutuselevõtmine	22
Sisse-/väljalülitamine	22
Vibrosageduse eelvalimine	23
Hooldamine ja puhastamine	23
Kompernaß Handels GmbH garantii	23
Teenindus	25
Importija	25
Jäätmekäitlus	25
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge	26
Varuaku tellimine	27
Telefoni teel tellimine	27

AKUGA UNIVERSAALTÖÖRIIST 12 V PAMFW 12 D4

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud saagimiseks, lõikamiseks ja lihvimiseks. Eelistatult saab töödelda järgmisi materjale: puit, plast, kuivehituselemendid, kerg- ja värvilised metallid, kinnituselemendid (nt naelad, kruvid) ja seinaplaadid. See on eriti sobiv servaäärseteks ja tasapinnalisteks töödeks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja käitkeb endas olulisi õnnetusohтусid. Ei ole ette nähtud töönduslikuks kasutamiseks.

Varustus

- 1 Tööriista lukustuse vabastushoob
- 2 SEES-/VÄLJAS-lüliti
- 3 Akuekraani LED
- 4 Lukustuse vabastusklahvid
- 5 Akupakk*
- 6 Tolmuäratõmme (2 osal.)
- 7 Nurkadapter
- 8 Vibrosageduse eelvaliku seaderatas
- 9 Poldiga
- 10 Õhutuspilud
- 11 LED-töötuli
- 12 Pingutuskruvi
- 13 Ümarliitmik
- 14 Kaabits 52 mm
- 15 Teemantsaeleht 64 mm
- 16 HCS-sukelsaeleht 32 mm
- 17 Lihvplaat

- 18 Laetustaseme näidiku LED
- 19 Kontroll-LED
- 20 Kiirlaadimiseseade*
- 21 Lihvlehed

Tarnekomplekt

- 1 akuga universaaltööriist 12 V
- 1 delta-lihvplaat
- 6 lihvlehte servamööduga 80 mm (60/80/120)
- 1 kaabitsnuga 52 mm
- 1 HCS-sukelsaeleht 32 mm
- 1 teemantsaeleht 64 mm
- 1 tolmuäratõmme (2-osal.)
- 1 kandekohver
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Akuga universaaltööriist PAMFW 12 D4

Nimipinge	12 V --- (alalisvool)
Nominaalne tühikäigu pöörlemiskiirus	n_0 5000–20 000 p/min
Võnkenurk	3,2°

Aku PAKP 12 A1 *


Tüüp	LIITUMIOON
Nominaalpinge	12 V --- (alalisvool)
Mahtuvus	2000 mAh

Aku kiirlaadimiseseade PLGK 12 A1 *

SISEND/input

Nominaalpinge	220–240 V ~, 50–60 Hz (vahelduvvool)
Võimsustarve	50 W

VÄLJUND/output

Nominaalpinge	12 V --- (alalisvool)
Nominaalvool	2,4 A
Laadimiskestus	umbes 60 min
Kaitse (sisemine)	2 A 
Kaitseklass	II/III (kahekordne isolatsioon)

* AKU JA LAADIMISSEADE EI SISALDU TARNEKOMPLEKTIS

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 62841 nõuetele. Elektritööriista A-korrektsiooniga müratase on tüüpiliselt

Müraemissioonid

Helirõhu tase	$L_{PA} = 76,9$ dB (A)
Määramatus	$K_{PA} = 3$ dB
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 87,9$ dB (A)
Määramatus	$K_{WA} = 3$ dB

Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooni koguväärtused

(kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841 nõuetele:

Lihvimine

Vibratsiooni emissiooniväärtus	$a_h = 1,388$ m/s ²
Määramatus	$K = 1,5$ m/s ²

JUHIS

- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, iseäranis sellest, millist liiki detaili töödeldakse.
- ▶ Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötajate kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).



Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- ▶ Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruktsioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmikutel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

- d) Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselülitiit. Rikkevoolukaitselülitiit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimaste, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumendid või mutrivõt. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja tolmu kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohtusid.
- h) Ärge olge endas liiga kindlad ega eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärarapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruksioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

- f) Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad. Hoolekalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutu käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatavate laadimiseadmetega. Teatud kindlat liiki akude jaoks sobiva laadimiseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- b) Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib tekitada vigastusi ja tuleohtu.
- c) Hoidke mittekasutatavad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist. Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.
- e) Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.
- f) Ärge laske akule mõjuda tuel või kõrgetel temperatuuridel. Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatuse.

- g) Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akut või akutööriista väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.



ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT!

Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisisid.



Kaitske akut kuumuse, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Esineb plahvatusoht.

6. Teenindus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.
- b) Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akusid. Akude kogu hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

Lihvijate seadmepõhised ohutusjuhised

HOIATUS!

- Materjalide, nagu pliidi sisaldava värvkatte, mõnede puiduliikide ja metalli tolmu võib tervistkahjustavad.
- Nende tolmu puudutamine või sissehingamine võib kätkeada endas ohtu operaatorile või lähedal asuvatele isikutele.
- Kandke kaitseprille ja tolumaski!

HOIATUS!

- Ärge kasutage tarvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud. See võib tekitada elektrilööki ja tulekahju.

Laadimisseadmete ohutusjuhised

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klientiteenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.



Laadimisseade on sobiv käitamiseks ainult sisetingimustes.

⚠ HOIATUS!

- Ärge käitage seadet kahjustatud kaabli, võrgukaabli või võrgupistikuga. Kahjustatud võrgukaablid tähendavad eluohu elektrilöögi tõttu.

⚠ TÄHELEPANU!

- ▶ See laadimisseade saab laadida ainult järgmisi patareisid: PAK 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 C1.
- ▶ Akude ühilduvuse aktuaalse loendi leiata aadressilt www.Lidl.de/Akku.

Tööjuhised

Tööpõhimõte

Ostsileeriva ajami abil vibreerib instrument 5000 kuni 20 000 korda minutis edasi ja tagasi. See võimaldab täpset töötamist kõige kitsamas ruumis.

Saagimine/lõikamine

- Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saelehiti. Kõverad, nürid või muul viisil kahjustatud saelehed võivad puruneda.
- Järgige kergehitusmaterjalide saagimisel seaduslike tingimusi ja materjali tootja soovitusi.
- Tohib töödelda ainult pehmeid materjale nagu puitu, kipskartongi vm sukelsaagimismeetodil!

Lihvimine

- Oma lihvlehtede **2** kasutusea suurendamiseks jälgige ühtlast vastururumisjõudu.

Enne kasutuselevõtmist

Akupaki eemaldamine/laadimine/ paigaldamine

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Tõmmake enne akupaki **5** laadimisseadmest eemaldamist või sinna paigaldamist võrgupistik alati pistikupesast välja.

JUHIS

- ▶ Aku tarnitakse osaliselt laetuna. Laadige aku enne kasutuselevõtmist ideaaljuhul täielikult täis. Liitiumioonakut võite igal ajal laadida ilma kasutusiga lühendamata. Laadimistoimingu katkestamine akut ei kahjusta.
- ▶ Ärge mitte kunagi laadige akupakki, kui keskkonnatemperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% ja 80%. Ladustuskliima peab olema jahe ja kuiv keskkonnatemperatuuril vahemikus 0 ja 50 °C.

1. Akupaki **5** eemaldamiseks vajutage lukustuse vabastusklahve **4** ja tõmmake akupakk **5** seadmest välja.

2. Asetage akupakk **5** kiirlaadimisseadmesse **20**.
3. Ühendage võrgupistik pistikupessa. Kontroll-LED **19** põleb punaselt.
4. Roheline laetustaseme näidiku LED **18** näitab teile, et laadimistoiming on lõppenud ja akupakk **5** on kasutusvalmis.
5. Lükake akupakk **5** seadmesse.

Akuseisundi kontrollimine

- ♦ Vajutage akuseisundi kontrollimiseks klahvi SEES/VÄLJAS-lüliti **2** (vt ka põhijoonis). Seisundit või jääkvõimsust kuvatakse akuekraani LEDi **3** abil järgmiselt:
 PUNANE/ORANŽ/ROHELINE = maksimaalne laetus
 PUNANE/ORANŽ = keskmine laetus
 PUNANE = nõrk laetus - laadige akut

Tolmu-/laastuäratõmme

Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda. Asbest on vähkitekita.

HOIATUS! TULEOHT!

- Töötamisel elektriseadmetega, mida saab tolmu äratõmbeseadise abil tolmuimejaga ühendada, esineb tuleoht! Halbades tingimustes, nagu nt lendlevate sädemete korral, metalli või puidus olevate metallijääkide lihvimisel, võib tolmuimeja tolmu- ja saagikotis olev puidu- ja tolmu ise süttida. See võib juhtuda iseäranis siis, kui puidu- ja tolmu on segatud värvijääkide või teiste keemiliste ainete ja lihviva materjaliga, mis põhjustab pikka töötamist kuum. Vältige seetõttu tingimata lihviva materjali ja seadme ülekuumenemist. Tühjendage enne tööpauze alati tolmuimeja tolmu- ja saagikoti.
- Kasutage alati tolmuäratõmme.
- Tagage töökoha hea õhutus.
- Järgige teie riigis kehtivaid töödeldavate materjalide käsitlevaid eeskirju.

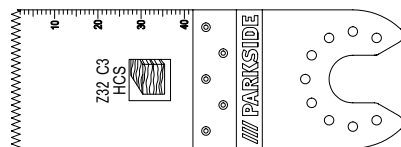
Tolmuäratõmbe ühendamine

- ♦ Asetage tolmuäratõmme **6** seadme alla ja kinnitage see poldiga **9** seadme külge. Asetage nurkadapter **7** tolmuäratõmbele **6**. Nurkadapterit **7** saab 180° võrra keerata.

Instrumendi valimine

JUHIS

- ▶ Lihtsa instrumendivahetusega universaalkinnitus on sobiv üldlevinud tarvikutele.



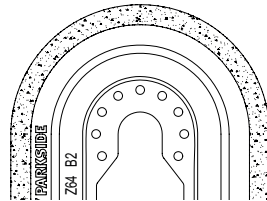
HCS-sukelsaeleht 32 mm

Materjalid

Puit, plast, kips ja teised pehmed materjalid

Kasutamine

- Lõike- ja sukelsaagimisloiked
 - Saagimine serva lähedal, ka raskesti ligipääsetavates piirkondades
- Näide: väljalõigete saagimine kergseintesse.



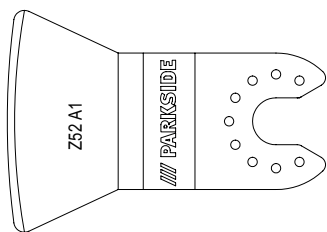
Teemantsaeleht

Materjalid

Plaadiliim, plaadivugid

Kasutamine

- Materjalijääkide, näiteks plaadiliimi eemaldamine kahjustatud plaatide vahetamisel
- Vuugimassi väljafreesimine sein- ja põrandaplaatidel.



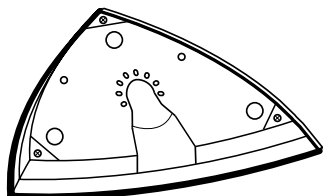
Kaabitsnuga

Materjalid

Mördi-/betoonijäädid, plaadi-/vaibaliimid, värvi-/silikoonijäädid

Kasutamine

- Materjalijääkide, näiteks vaibaliimijääkide eemaldamine pörandal.



Lihvplaat

Materjalid

Puit ja metall (lihvlehed 21 sisalduvad tarnekomplektis), puit*, metall*

* olenevalt lihvlehest

Kasutamine

- Lihvimine servadel ja raskesti ligipääsetavates piirkondades.

Lihvlehe asetamine lihvplaadile

- ◆ Asetage lihvleht 21 lihvplaadi 17 keskele.

Instrumenti vahetamine

JUHIS

- ▶ Kui soovite kasutada tolmuäratõmmet, peate selle ühendama enne instrumendi montaaži (vt peatükki „Tolmuäratõmbe ühendamine“).

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Tõmmake enne kõikide tööde teostamist elektritööriistal aku seadmest välja.

- ◆ Vajadusel eemaldage juba monteeritud instrument. Pöörake selleks tööriista lukustuse vabastushooba 1 ettepoole.
- ◆ Asetage instrument (nt sukelsaeleht 10) tööriistakinnitusele.

JUHIS

- ▶ Instrumente saate paigaldada tööriistakinnitusele vabalt valitud fikseerimisasendites.

- ◆ Kinnitage uuesti instrument, selleks vajutage tööriista lukustuse vabastushooba 1 uuesti allapoole.
- Kontrollige instrumendi tugevat kinnitust. Valesti või ebakindlalt kinnitatud instrumendid võivad käitamise ajal lahti tulla ja teid vigastada.

Kasutuselevõtmine

Sisse-/väljalülitamine

Sisselülitamine

- ◆ Seadme sisselülitamiseks nihutage SEES-/VÄLJAS-lülitit 2 ettepoole. LED-töötuli 11 põleb sisselülitamisel ja see võimaldab nii töötsooni halbades valgusoludes valgustada.

Väljalülitamine

- ◆ Seadme väljalülitamiseks nihutage SEES-/VÄL-JAS-lülitiit ② tahapoole.

Vibrosageduse eelvalimine

- ◆ Valige vibrosageduse eelvaliku seaderattaga ⑧ vajalik vibrosagedus.
 1. aste madal vibrosagedus
 6. aste kõrge vibrosagedus

JUHIS

- Vajalik vibrosagedus sõltub materjalist ja töötingimustest ning seda saab määrata praktilise katse abil.

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT! Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadme juures seade välja ja eemaldage aku.

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks teravaid esemeid. Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke. Vastasel juhul võib seade saada kahjustada.
- Puhastage seadet regulaarselt, eelistatult alati kohe pärast töö lõpetamist.
- Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva lappi. Ärge mitte kunagi kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada.
- Seadme põhjalikuks puhastamiseks on vajalik tolmuimeja.
- Õhutusavad peavad olema alati vabad.
- Eemaldage külgejäänud lihvimistolm pintsliga abil.
- Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% ja 80%. Optimaalne ladustuskliima on jahe ja kuiv.

JUHIS

- Märkimata varuosi (nagu nt süsiharjad, lüliti ja varuaku) saate tellida meie teeninduse kaudu.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnenise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisea uut garantiiaega ei arvestata.

X 12 V ja X 20 V Team seeria akupakkidele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte äriaraseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiiäeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasutatšekk ja toote number (IAN) 385628_2107, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebisel.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Adressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbrit (IAN) 385628_2107 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Laske oma seadmeid remontida **teenindusettevõttel** või **elektrilaisikul** ja ainult **originaalvaruosi kasutades**. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.
- ▶ Laske **pistikute** või **võrgukaabli vahetus teha alati seadme tootjal** või **tema klienditeenindusel**. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.

Teenindus

EE Teenindus Eestis
 Tel: 8000049109
 E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 385628_2107

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 SAKSAMAA
www.kompernass.com

Jäätmekäitlus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Ärge visake akusid olmejäätmete hulka

Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EC taaskasutada. Andke akupakk ja/või seade pakutavate kogumiskohtade kaudu tagasi.

Teavet kasutatud elektritööriistade/akupakkide jäätmekäitlusvõimaluste kohta küsige palun oma valla- või linnavalitsusest.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv

(2006/42/EC)

EG madalpingedirektiiv

(2014/35/EU, ainult laadimisseade)

Elektromagnetiline ühilduvus

(2014/30/EU)

RoHSi direktiiv

(2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) eeskirjade nõuetele.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

Tüüp/seadme tähis: Akuga universaaltööriist 12 V PAMFW 12 D4

Tootmisaasta: 12–2021

Seerianumber: IAN 385628_2107

Bochum, 03.12.2021



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Varuaku tellimine



Kui soovite tellida oma seadmele varuaku, siis saate seda teha kas mugavalt internetis aadressil www.kompernass.com või telefoni teel.

See artikkel võib piiratud laovaru tõttu olla lühikese aja jooksul välja müüdud.

JUHIS

- ▶ Varuosade tellimine ei pruugi mõnedes riikides olla veebi teel võimalik. Palun võtke sel juhul ühendust teenindusega.

Telefoni teel tellimine

EE Teenindus Eestis Tel: 8000049109

Teie tellimuse kiire töötlemise tagamiseks hoidke palun kõikide päringute korral seadme toote number (IAN 385628_2107) käepärast. Toote numbrit vaadake palun tüübisildilt või käesoleva juhendi tiitellehelt.

Satura rādītājs

Ievads	30
Noteikumiem atbilstoša lietošana	30
Aprikojums	30
Piegādes komplektācija	30
Tehniskie parametri	30
Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem	31
1. Droša darba vieta	31
2. Elektrodrošība	32
3. Cilvēku drošība	32
4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde	33
5. Akumulatora instrumenta lietošana un kopšana	33
6. Serviss	34
Specifiski drošības norādījumi slīpmašīnām	34
Drošības norādes uzlādes ierīcēm	34
Darba norādes	35
Pirms ekspluatācijas sākšanas	35
Akumulatoru bloka izņemšana/lādēšana/ievietošana	35
Akumulatora stāvokļa pārbaude	35
Putekļu/skaidu nosūkšana	36
Putekļu nosūcēja pieslēgšana	36
Ievietojamā darbarīka izvēle	36
Slīpēšanas plāksnītes uzlikšana uz slīpēšanas plātnes	37
Ievietojamā darbarīka nomaiņa	37
Ekspluatācijas sākšana	37
Ieslēgšana/izslēgšana	37
Svārstību skaita iestatīšana	38
Apkope un tīrīšana	38
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	38
Serviss	40
Importētājs	40
Utilizācija	40
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums	41
Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana	42
Pasūtīšana pa tālruni	42

AKUMULATORA DAUDZFUNKCIJU INSTRUMENTS 12 V PAMFW 12 D4

Ievads

Sirsnīgi sveicam jūs ar jaunās ierīces iegādi! Pateicoties šim pirkumam, savā īpašumā esat ieguvusi augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, lietošanu un uzturēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir paredzēta zāģēšanai, griešanai un slīpēšanai. Ierīci ir paredzēta šādu materiālu apstrādei: koks, plastmasa, apmetums un špaktele, vieglie un krāsainie metāli, stiprināšanas elementi (piem., naglas, skrūves) un flīzes. Tā ir īpaši piemērota darbiem pie apmalēm un vienā līmenī. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Aprīkojums

- 1 Svira instrumenta atbloķēšanai
- 2 IESL./IZSL. slēdzis
- 3 Akumulatora displeja LED lampiņas
- 4 Atbloķēšanas taustiņi
- 5 Akumulatora bloks*
- 6 Putekļu nosūcējs (2 divdaļīgs)
- 7 Leņķa adapteris
- 8 Vibrāciju frekvences regulēšanas izvēles ripa
- 9 Skrūve
- 10 Ventilācijas sprauga

- 11 Darba apgaismojuma LED lampiņa
- 12 Savilcējskrūve
- 13 Gredzenveida savienojums
- 14 Šāberis 52 mm
- 15 Dimanta zāģa plātne 64 mm
- 16 HCS iegremdējamais zāģa asmens 32 mm
- 17 Slīpēšanas plātne
- 18 Uzlādes stāvokļa indikatora gaismas diode
- 19 Kontroles gaismas diode
- 20 Ātrās uzlādes ierīce*
- 21 Slīpēšanas plāksnītes

Piegādes komplektācija

1 akumulatora daudzfunkciju instruments 12 V
 1 deltveida slīpēšanas plātne
 6 slīpēšanas plāksnītes ar 80 mm malas izmēru (60/80/120)

- 1 Šābera asmens 52 mm
- 1 HCS iegremdējamais zāģa asmens 32 mm
- 1 dimanta zāģa plātne 64 mm
- 1 putekļu nosūcējs (2 divdaļīgs))
- 1 koferis pārnēsāšanai
- 1 lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

Akumulatora daudzfunkciju instruments 12 V PAMFW 12 D4

Nominālais spriegums 12 V --- (līdzstrāva)
 Nominālais tukšgaitas apgriezienu skaits n_0 5000–20000 min⁻¹
 Oscilācijas leņķis 3,2°

Akumulators PAK 12 A1 *

Tips LITIJA JONU
 Nominālais spriegums 12 V --- (līdzstrāva)
 Kapacitāte 2000 mAh

Akumulatora ātrās uzlādes ierīce PLGK 12 A1 *

IEEJA/Input
 Nominālais spriegums 220–240 V ~, 50–60 Hz (maiņstrāva)

Jaudas patēriņš	50 W
IZEJA/Output	
Nominālais spriegums	12 V $\overline{\text{---}}$ (līdzstrāva)
Nominālā strāva	2,4 A
Uzlādes laiks	apm. 60 min
Drošinātājs (iekšējais)	2 A $\overline{\text{---}}$
Aizsardzības klase	II / \square (dubultā izolācija)

* AKUMULATORS UN UZLĀDES IERĪCE NEIETILPST PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJĀ

Informācija par troksni un vibrācijām

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 62841. Tipiskais A-izsvartotais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstruments

Trokšņa emisija

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 76,9$ dB (A)
Kļūda	$K_{pA} = 3$ dB
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 87,9$ dB (A)
Kļūda	$K_{WA} = 3$ dB

Lietojiet dzirdes aizsargus!

Vibrācijas kopējā vērtība

(trīs virzienu vektoru summa) noteikta saskaņā ar EN 62841:

Slīpēšana

Vibrācijas emisija	$a_h = 1,388$ m/s ²
Kļūda	$K = 1,5$ m/s ²

IEVĒRĪBAI

- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstruments, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Mēģiniet pēc iespējas samazināt ierīces slodzi. Vibrācijas radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad tiek veikts darbs ar instrumentu, un ierobežojot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).



Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem



⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, tehniskos parametrus, kā arī apskatiet attēlus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu gūšanas risks.

Saglabāiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstruments” attiecas uz elektroinstrumentiem, kuri pievienoti elektrotīklam (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Droša darba vieta

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties darba zonai. Ja tiek novērstas uzmanība, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nedrīkst nekādi pārveidot. **Nelietojiet adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Kad jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena gūšanas risks.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena gūšanas risks.
- d) **Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām.** Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļu pagarinātājus, kurus atļauts izmantot arī ārpus telpām. Lietojot āra apstākļiem piemērotus kabeļu pagarinātājus, samazinās risks gūt elektriskās strāvas triecienu.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Cilvēku drošība

- a) Ievērojiet piesardzību un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. **Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pirms pieslēdzat elektroinstrumentu pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat to rokās vai nesat, pārliecinieties, ka tas ir izslēgts. Ja turat pirkstu uz slēdža, kamēr nesat elektroinstrumentu, vai pievienojat ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas **noņemiet pielāgošanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu.** Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja rodas negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. **Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām.** Rotējošās detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīci, tās ir jāpieslēdz un jāizmanto pareizi. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) **Nepaļaujieties uz mānīgu drošības sajūtu un neaizmirstiet ievērot elektroinstrumenta drošības noteikumus, lai gan pēc vairākkārtīgas elektroinstrumenta lietošanas jums var rasties sajūta, ka pārzināt to.** Neuzmanīga rīcība sekundes desmitdaļu laikā var radīt smagas traumas.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Savā darbā lietojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veikties labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis. Elektroinstrumentus, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsaremontē.
- c) Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat iestafīt ierīci, mainīt ievietotā darbarīka daļas vai liekat nost elektroinstrumentu. Šādi piesardzības pasākumi novērsīs jaunu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
- d) Neizmantojamus elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kas to nepazīna vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas nodrošiniet bojāto daļu salabošanu. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un fīrus. Rūpīgi kopiet griezējinstrumentus ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamo darbarīku, darbarīkus utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus citiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.
- h) Rokturus un satveramās virsmas uzturiet sausas, fīras, bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

5. Akumulatora instrumenta lietošana un kopšana

- a) Akumulatorus uzlādējiet tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, kuras ir ieteicis ražotājs. Uzlādes ierīce, kas paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.
- b) Ievietojiet elektroinstrumentus tikai tiem paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un izraisīt ugunsgrēku.
- c) Neizmantojamu akumulatoru nenovietojiet biroja saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, jo tie var izraisīt kontaktu pārvienošānu. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt liesmas.
- d) Lietojot akumulatoru nepareizi, no tā var izteciēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares noskalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus meklējiet medicīnisku palīdzību. No akumulatora izteciējūšais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt ķīmiskus apdegumus.
- e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt liesmas, sprādzienu vai traumu risku.
- f) Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var radīt eksploziju.
- g) Nevērojiet visas instrukcijas par uzlādi un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas pamācībā norādīto temperatūras diapazonu. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.



PIESARDZĪBU! SPRĀDZIENA RISKS!
Nekad nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas lādēšanai.



Sargiet akumulatoru no

karstuma, piemēram, arī no ilgstošas saules staru iedarbības, uguns, ūdens un mitruma.

Pastāv sprādziena risks.

6. Serviss

- a) Sava elektroinstrumenta remontu uzticiet vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšana.
- b) Nekad neveiciet bojāta akumulatora apkopi. Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotiem klientu apkalpošanas centriem.

Specifiski drošības norādījumi slīpmašīnām

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Dažu materiālu, piemēram, svīnu saturošu krāsu, dažu koku sugu un metāla putekļi var būt kaitīgi veselībai.
- Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var radīt draudus ierīces lietotājam vai līdzās esošajiem cilvēkiem.
- Lietojiet aizsargbrilles un respiratoru!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis PARKSIDE. Ie var izraisīt elektrisko triecienu vai liesmas.

Drošības norādes uzlādes ierīcēm

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā vai ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamajos apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Ja ierīces barošanas kabelis ir sabojāts, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.



Uzlādes ierīce ir piemērota izmantošanai tikai telpās.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nedarbiniet ierīci ar bojātu kabeli, tīkla kabeli vai tīkla kontaktspraudni. Bojāts kabelis rada draudus dzīvībai, ko izraisa elektriskās strāvas trieciens.

⚠ UZMANĪBU!

- ▶ Šī uzlādes ierīce var uzlādēt tikai šādas baterijas: PAK 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 C1.
- ▶ Aktuālais akumulatoru saderības saraksts ir pieejams vietnē www.Lidl.de/Akku.

Darba norādes

Darbības princips

Oscilācijas impulsu ietekmē ievietojamais darbarķis kustas uz priekšu un atpakaļ ar ātrumu 5000 līdz 20000 reizes minūtē. Tas ļauj veikt precīzu darbu ierobežotā telpā.

Zāģēšana/atdalīšana

- Izmantojiet tikai nebojātas un labā tehniskajā stāvoklī esošas zāģa plātnes. Salocītas, trulas vai kā citādi bojātas zāģa plātnes var salūzt.
- Zāģējot vieglus būvmateriālus, ievērojiet normatīvos aktus un materiālu ražotāju ieteikumus.
- Iegremdēšanas metodi drīkst izmantot tikai tādu mīkstu materiālu kā koka, ģipškartona u. tml. apstrādei!

Slīpēšana

- Nodrošiniet vienmērīgu spiediena sadalījumu, lai palielinātu slīpēšanas plāksnišu **21** kalpošanas ilgumu.

Pirms ekspluatācijas sākšanas

Akumulatora bloka izņemšana/lādēšana/ievietošana

PIESARDZĪBU!

- ▶ Vienmēr atvienojiet barošanas spraudni pirms izņemat no uzlādes ierīces vai ievietojat tajā akumulatora bloku **5**.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Akumulators no rūpnīcas tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī. Ideālā gadījumā pirms ekspluatācijas sākšanas pilnīgi uzlādējiet akumulatoru. Litija jonu akumulatoru varat uzlādēt jebkurā brīdī, nesaisinot tā darbību. Uzlādes pārtraukšana nenodara akumulatoram nekādus bojājumus.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Nelādējiet akumulatora bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C. Ja litija jonu akumulatoru paredzēts uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes stāvoklis. Optimālais uzlādes līmenis ir no 50 % līdz 80 %. Uzglabāšanas vietas klimatam jābūt vēsam un sausam, apkārtējās vides temperatūrai robežās no 0 °C līdz 50 °C.

1. Lai izņemtu akumulatora bloku **5**, nospiediet atbloķēšanas pogas **4** un izvelciet akumulatora bloku **5** no ierīces.
2. Ievietojiet akumulatora bloku **5** ātrās uzlādes ierīcē **20**.
3. Iespraudiet barošanas spraudni kontaktligzdā. LED kontrollampīņa **19** deg sarkanā krāsā.
4. Zaļais LED uzlādes stāvokļa indikators **18** signalizē, ka uzlāde ir pabeigta un akumulatora bloks **5** ir gatavs darbam.
5. Iebīdīet akumulatora bloku **5** ierīcē.

Akumulatora stāvokļa pārbaude

- ◆ Lai pārbaudītu akumulatora stāvokli, nospiediet IESL./IZSL. slēdzi **2** (skatiet arī galveno attēlu). Uzlādes stāvoklis jeb atlikusī jauda tiek attēlota ar akumulatora displeja LED lampiņas **3** palīdzību:
SARKANA/ORANŽA/ZAĻA = maksimāla uzlāde
SARKANA/ORANŽA = vidēja uzlāde
SARKANA = vāja uzlāde – uzlādējiet akumulatoru

Putekļu/skaidu nosūkšana

Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu. Tiek uzskatīts, ka azbests izraisa vēzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS! UGUNSBĪSTAMĪBA!

■ Strādājot ar elektroierīcēm, ko iespējams pieslēgt pie putekļsūcēja ar putekļu nosūcēja palīdzību, pastāv ugunsgrēka risks! Nelabvēlīgos apstākļos, piem., dzirksteļošanas gadījumā, slīpējot metālu vai kad koksnē ir metāla daļiņas, koka putekļi putekļsūcēja maisīnā var aizdegties paši no sevis. It īpaši tas var notikt tad, ja koka putekļi ir sajaukušies ar krāsas atliekām vai citām ķīmiskām vielām un slīpējamais materiāls pēc ilgās apstrādes ir uzkaršis. Tāpēc ir ļoti svarīgi izvairīties no slīpējamā materiāla un ierīces pārkaršanas. Pirms darba pārtraukumiem vienmēr iztīriet putekļsūcēja putekļu maisīnu.

- Vienmēr lietojiet putekļu nosūcēju.
- Pārlicinieties, ka darba telpa tiek pietiekami vēdināta.
- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos noteikumus attiecībā uz apstrādājamajiem materiāliem.

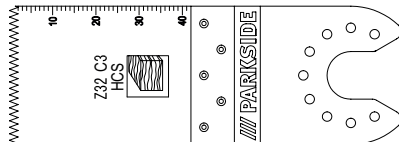
Putekļu nosūcēja pieslēgšana

- ◆ Novietojiet putekļu nosūcēju **6** zem ierīces un ar skrūves **9** palīdzību piestipriniet to pie ierīces.
- ◆ Novietojiet leņķa adapteri **7** uz putekļu nosūcēja **6**. Leņķa adapteri **7** var pagriezt par 180° grādiem.

Ievietojamā darbarīka izvēle

IEVĒRĪBAI

- ▶ Universālais turētājs ar vienkāršu instrumentu nomaiņu ir piemērots biežāk lietotajiem piederumiem.



HCS iegremdējamais zāga asmens 32 mm

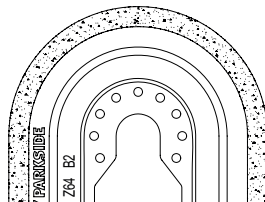
Materiāli

Koks, plastmasa, ģipsis un citi mīksti materiāli

Lietojumus

- Zāgēšana ar atdalīšanas un iegremdēšanas metodi
- Zāgēšana tuvu pie malām, arī grūti aizsniedzamās vietās

Piemērs: izgriezumņu zāgēšana viegla materiāla sienās.



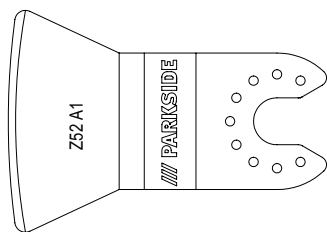
Dimanta zāga plātne

Materiāli

Fližu līme, fližu savienojumi

Lietojumus

- Materiālu pārpalikumu, piemēram, fližu līmes, noņemšana, mainot bojātas flīzes
- Šuvju masas noņemšana sienas un grīdas flīzēm.



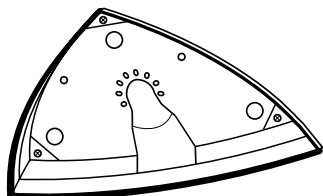
Šābera asmens

Materiāli

Javas vai betona atlikumi, flīžu vai paklāju līme, krāsas vai silikona atlikumi

Lietojumus

- Materiālu pārpalikumu, piemēram, paklāja līmes pārpalikumu uz grīdas, noņemšana.



Slipēšanas plātne

Materiāli

Koks un metāls (slipēšanas plāksnītes 21 iekļautas piegādes komplektā), koks*, metāls*

* atkarībā no slipēšanas plāksnītes

Lietojumus

- Slipēšana malās un grūti aizsniežamās vietās.

Slipēšanas plāksnītes uzlikšana uz slipēšanas plātnes

- ♦ Novietojiet slipēšanas plāksnīti 21 tieši uz slipēšanas plātnes 17.

Ievietojamā darbarīka nomaiņa

IEVĒRĪBAI

- Ja vēlaties izmantot putekļu nosūcēju, tas jāpievieno pirms ievietojamā darbarīka pieslēgšanas (skat. nodaļu "Putekļu nosūcēja pieslēgšana").

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU RISKS!

- Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru no ierīces.
- ♦ Ja nepieciešams, izņemiet iepriekš uzmontēto ievietojamo darbarīku. Lai to izdarītu, paceliet sviru ierīces atbloķēšanai 1 uz priekšu.
- ♦ Uzlieciet ievietojamo darbarīku (piem., iegremdējamo zāģa asmeni 15) uz darbarīka turētāja.

IEVĒRĪBAI

- Jūs varat ievietot ievietojamos darbarīkus jebkurā darbarīka turētāja pozīcijā.
- ♦ Atkal nostipriniet ievietojamo darbarīku, vēlreiz nospiežot uz leju sviru ierīces atbloķēšanai 1.
- Pārliecinieties, ka ievietojamais darbarīks stingri turas savā vietā. Ievietojamie darbarīki, kas ir nepareizi vai nedroši nostiprināti, darbības laikā var kļūt vaļīgi un jūs savainot.

Eksploatācijas sākšana

Ieslēgšana/izslēgšana

Ieslēgšana

- ♦ Lai ieslēgtu ierīci, pabīdiet IESL./IZSL. slēdzi 2 uz priekšu. Darba apgaismojuma LED lampiņa 11 iedegas, ieslēdzot ierīci, un ļauj izgaismot darba zonu, ja ir vājš vai ierobežots apgaismojums.

Izslēgšana

- ♦ Lai izslēgtu ierīci, pabīdiet IESL./IZSL. slēdzi 2 atpakaļ.

Svārstību skaita iestatīšana

- ◆ Izvēlieties nepieciešamo svārstību skaitu, iestatot vibrāciju frekvences regulēšanas izvēles ripu ⑧.
 1. līmenis zema vibrāciju frekvence
 6. līmenis augsta vibrāciju frekvence

IEVĒRĪBAI

- ▶ Nepieciešamais svārstību skaits ir atkarīgs no materiāla un darba apstākļiem, un to var noteikt, veicot izmēģinājumu.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU RISKS! Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

- Neizmantojiet ierīces tīrīšanai asus priekšmetus. Ierīcē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrums. Pretējā gadījumā ierīce var tikt bojāta.
- Regulāri tīriet ierīci, vislabāk uzreiz pēc darba pabeigšanas.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu lupatiņu. Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.
- Ierīces pamatīgai tīrīšanai ir nepieciešams putekļsūcējs.
- Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
- Notīriet pielipušos slīpēšanas putekļus ar otu.
- Ja litiija jonu akumulatoru paredzēts uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes stāvoklis. Optimālais uzlādes stāvoklis ir no 50 līdz 80 %. Optimālais uzglabāšanas klimats ir vēss un sauss.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Nenosauktās rezerves daļas (piem., ogļu suku, slēdzus, rezerves akumulatoru) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni.

Uzņēmuma

«Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

X 12 V un X 20 V Team sērijas akumulatoru blokiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 385628_2107 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fikss kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 385628_2107, atvērt savu lietošanas pamācību.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim un šim nolūkam izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēta ierīces drošuma saglabāšana.
- ▶ Kontaktspraudņa vai tīkla kabeļa nomainīšanu vienmēr uzticiet ierīces ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram. Tā tiks garantēta ierīces drošuma saglabāšana.

Serviss

LV Serviss Letlandd
 Tālr.: 80005808
 E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 385628_2107

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

www.kompernass.com

Utilizācija



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU nolietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.



Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos

Saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EC bojāti vai nolietoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei. Nododiet akumulatoru bloku un/vai ierīci piedāvātajos savākšanas punktos.

Informāciju par nolietoto elektroinstrumentu/akumulatoru bloka utilizācijas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet šos materiālus atbilstoši marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums "KOMPERNASS HANDELS GMBH", atbildīgais par dokumentu sagatavošanu: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUMA, VĀCIJA, apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva

(2006/42/EC)

EK Zemsprieguma direktīva

(2014/35/EU, tikai uzlādes ierīce)

Elektromagnētiskā saderība

(2014/30/EU)

RoHS direktīva

(2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild vienīgi ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

Tips/ierīces nosaukums: akumulatora daudzfunkciju instruments 12 V PAMFW 12 D4

Ražošanas gads: 2021. gada decembris

Sērijas numurs: IAN 385628_2107

Bohumā, 03.12.2021.



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana



Ja vēlaties pasūtīt savai ierīcei rezerves akumulatora bloku, to var ērti izdarīt tīmekļa vietnē www.kompernass.com vai pa tālruni.

Tā krājumu daudzums ir ierobežots, šī prece drīzumā var būt izpārdota.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Dažās valstīs nav iespējams pasūtīt rezerves daļas tiešsaistē. Šādā gadījumā zvaniet uz servisa palīdzības tālruni.

Pasūtīšana pa tālruni

LV Serviss Lettland Tālr.: 80005808

Lai nodrošinātu ātru pasūtījuma apstrādi, attiecībā uz iespējamiem jautājumiem sagatavojiet savas ierīces preces numuru (IAN 385628_2107). Preces numuru skatiet datu plāksnītē vai šīs instrukcijas titullapā.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	44
Ausstattung.....	44
Lieferumfang.....	44
Technische Daten.....	44
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	45
1. Arbeitsplatzsicherheit.....	45
2. Elektrische Sicherheit.....	46
3. Sicherheit von Personen.....	46
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	47
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	47
6. Service.....	48
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer	48
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	48
Arbeitshinweise.....	49
Vor der Inbetriebnahme	49
Akku-Pack entnehmen/laden/einsetzen.....	49
Akkuladezustand prüfen.....	49
Staub-/Späneabsaugung.....	50
Staubabsaugung anschließen.....	50
Einsatzwerkzeug auswählen.....	50
Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen.....	51
Einsatzwerkzeug wechseln.....	51
Inbetriebnahme	51
Ein-/Ausschalten.....	51
Schwingzahl vorwählen.....	52
Wartung und Reinigung	52
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	52
Service	54
Importeur	54
Entsorgung	54
Original-Konformitätserklärung	55
Ersatz-Akku Bestellung	56
Telefonische Bestellung.....	56

AKKU-MULTIFUNKTIONS- WERKZEUG PAMFW 12 D4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Sägen und Trennen und Schleifen bestimmt. Vorzugsweise können folgende Materialien bearbeitet werden: Holz, Kunststoff, Trockenbauelemente, Leicht- und Buntmetalle, Befestigungselemente (z. B. Nägel, Schrauben) und Wandfliesen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- ➊ Hebel für Werkzeugentriegelung
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Akku-Display-LED
- ➍ Entriegelungstasten
- ➎ Akku-Pack*
- ➏ Staubabsaugung (2 tlg.)
- ➐ Winkeladapter
- ➑ Stellrad Schwingzahlvorwahl
- ➒ Schraube
- ➓ Lüftungsschlitze
- ➑ LED-Arbeitsleuchte
- ➑ Spannschraube
- ➑ Ringanschluss
- ➑ Schaber 52 mm

- ➑ Diamantsägeblatt 64 mm
- ➑ HCS-Tauchsägeblatt 32 mm
- ➑ Schleifplatte
- ➑ Ladezustandsanzeige-LED
- ➑ Kontroll-LED
- ➑ Schnell-Ladegerät*
- ➑ Schleifblätter

Lieferumfang

- 1 Akku-Multifunktionswerkzeug
- 1 Delta-Schleifplatte
- 6 Schleifblätter 80 mm Kantenmaß (60/80/120)
- 1 Schabmesser 52 mm
- 1 HCS-Tauchsägeblatt 32 mm
- 1 Diamantsägeblatt 64 mm
- 1 Staubabsaugung (2 tlg.)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 12 D4

Nennspannung	12 V --- (Gleichstrom)
Bemessungs-leerlaufdrehzahl	n_0 5000–20000 min ⁻¹
Oszillationswinkel	3,2°

Akku PAK 12 A1*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	12 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	2000 mAh

Akku-Schnellladegerät PLGK 12 A1*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	220–240 V \sim , 50–60 Hz (Wechselstrom)
Leistungsaufnahme	50 W

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	12 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	2,4 A
Ladedauer	ca. 60 min
Sicherung (innen)	2 A T2A
Schutzklasse	II/III (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionen

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 76,9 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 87,9 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte

(Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schleifen

Schwingungsemissionswert	$a_h = 1,388 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien
niemals auf.



Schützen Sie den Akku
vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonnen-
einstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von quali-
fiziertem Fachpersonal und nur mit Original
Ersatzteilen reparieren. Damit wird sicherge-
stellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs
erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämt-
liche Wartung von Akkus sollte nur durch den
Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienst-
stellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheits- hinweise für Schleifer

! WARNUNG!

- Stäube von Materialien wie bleihaltigem
Anstrich, einigen Holzarten und Metall
können gesundheitsschädlich sein.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser
Stäube kann eine Gefährdung für die Bedien-
person oder in der Nähe befindliche Per-
sonen darstellen.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutz-
maske!

! WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht
von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann
zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab
8 Jahren und darüber sowie von
Personen mit verringerten physi-
schen, sensorischen oder mentalen
Fähigkeiten oder Mangel an Erfah-
rung und Wissen benutzt werden,
wenn sie beaufsichtigt oder bezüg-
lich des sicheren Gebrauchs des
Gerätes unterwiesen wurden und
die daraus resultierenden Gefahren
verstehen. Kinder dürfen nicht mit
dem Gerät spielen. Reinigung und
Benutzer-Wartung dürfen nicht von
Kindern ohne Beaufsichtigung
durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung die-
ses Gerätes beschädigt wird, muss
sie durch den Hersteller oder seinen
Kundendienst oder eine ähnlich
qualifizierte Person ersetzt werden,
um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den
Betrieb im Innenbereich geeignet.

! WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschä-
digtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker.
Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebens-
gefahr durch elektrischen Schlag.

! ACHTUNG!

- ▶ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden
Batterien laden: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/
PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 C1.
- ▶ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität
finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Arbeitshinweise

Arbeitsprinzip

Durch den oszillierenden Antrieb schwingt das Einsatzwerkzeug 5000 bis 20000 mal pro Minute hin und her. Das ermöglicht präzises Arbeiten auf engstem Raum.

Sägen/Trennen

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, stumpfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Holz, Gipskarton o. Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

Schleifen

- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Schleifblätter (21) zu erhöhen.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen/laden/einsetzen

VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack (5) aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs (5) drücken Sie die Entriegelungstasten (4) und ziehen den Akku-Pack (5) aus dem Gerät.
2. Stecken Sie den Akku-Pack (5) in das Schnell-Ladegerät (20).
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED (19) leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED (18) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack (5) einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack (5) in das Gerät ein.

Akkuladezustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuladezustands die Taste EIN-/AUS-Schalter (2) (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED (3) wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Staub-/Späneabsaugung

Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubbeutel des Staubsaugers selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbeutel des Staubsaugers.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

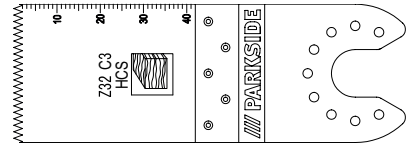
Staubabsaugung anschließen

- ◆ Setzen Sie die Staubabsaugung **6** unter das Gerät und befestigen Sie diese mit der Schraube **9** am Gerät.
- ◆ Setzen Sie den Winkeladapter **7** auf die Staubabsaugung **6**. Der Winkeladapter **7** kann um 180° gedreht werden.

Einsatzwerkzeug auswählen

HINWEIS

- ▶ Die Universalaufnahme mit einfachem Werkzeugwechsel ist passend für gängiges Zubehör.



HCS-Tauchsägeblatt 32 mm

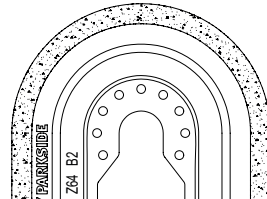
Werkstoffe

Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

Anwendung

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahe Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

Beispiel: Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden.



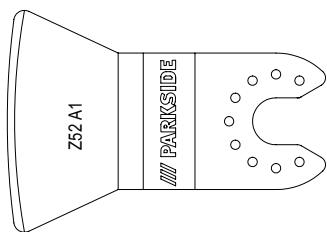
Diamantsägeblatt

Werkstoffe

Fliesenkleber, Fliesenfugen

Anwendung

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Fliesenkleber beim Austausch beschädigter Fliesen
- Ausfräsen von Fugenmasse an Wand- und Fußbodenfliesen.



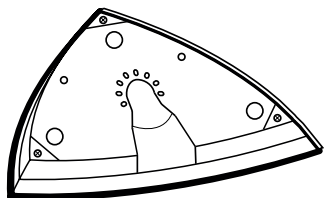
Schabmesser

Werkstoffe

Mörtel-/Betonreste, Fliesen-/Teppichkleber, Farb-/Silikonreste

Anwendung

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Teppichkleberreste am Boden.



Schleifplatte

Werkstoffe

Holz und Metall (Schleifblätter 21 im Lieferumfang enthalten), Holz*, Metall*

* abhängig vom Schleifblatt

Anwendung

- Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen.

Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen

- ◆ Setzen Sie das Schleifblatt 21 mittig auf die Schleifplatte 17.

Einsatzwerkzeug wechseln

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Staubabsaugung benutzen möchten, müssen Sie diese vor Montage des Einsatzwerkzeuges anschließen (s. Kapitel „Staubabsaugung anschließen“).

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät.
- ◆ Entnehmen Sie gegebenenfalls ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug. Klappen Sie hierzu den Hebel für Werkzeugetriegelung 1 nach vorne.
- ◆ Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (z. B. das Tauchsägeblatt 16) auf die Werkzeugaufnahme.

HINWEIS

- ▶ Sie können die Einsatzwerkzeuge in beliebigen Rasterpositionen auf die Werkzeugaufnahme aufsetzen.
- ◆ Befestigen Sie das Einsatzwerkzeug wieder, indem Sie den Hebel für Werkzeugetriegelung 1 wieder nach unten drücken.
- Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz. Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.

Inbetriebnahme

Ein-/Ausschalten

Einschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 nach vorn, um das Gerät einzuschalten. Die LED-Arbeitsleuchte 1 leuchtet beim einschalten und ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

Schwingzahl vorwählen

- ◆ Wählen Sie mit dem Stellrad Schwingzahl-vorwahl **8** die benötigte Schwingzahl vor.
Stufe 1: niedrige Schwingzahl
Stufe 6: hohe Schwingzahl

HINWEIS

- ▶ Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter und Ersatz-Akku) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 385628_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385628_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
- IAN 385628_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 12 D4

Herstellungsjahr: 12-2021

Seriennummer: IAN 385628_2107

Bochum, 03.12.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung



Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompnass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.

HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

AT Service Österreich Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

CH Service Schweiz Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 385628_2107) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
12/2021 · Ident.-No.: PAMFW12D4-122021-1

IAN 385628_2107